

L'atelier d'initiation à la codicologie et au catalogage des manuscrits arabes s'adresse aux bibliothécaires et aux chercheurs engagés dans un programme de catalogage de manuscrits arabes au Liban. La formation se déroule de manière itinérante dans différents centres universitaires et bibliothèques de manuscrits du Liban (Bibliothèque Orientale de la Compagnie de Jésus-USJ, Bibliothèque centrale de l'USEK, Bibliothèques des couvents de Balamand, Charfet et Saint-Sauveur de Joun). Sans prétendre à l'exhaustivité, cette initiation doit permettre à chaque participant d'aborder les principales spécificités des manuscrits arabes (reliure, cahiers, papiers, filigranes, encres, réclames, etc.). Les participants seront soumis à chaque étape à des exercices pratiques, les obligeant à les décrire avec rigueur, en utilisant un lexique spécialisé approprié.

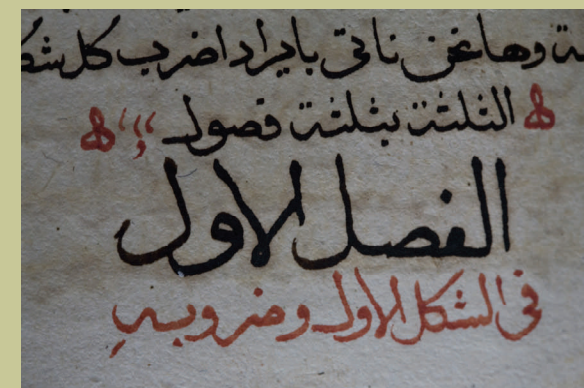


Une attestation sera délivrée aux participants qui auront intégralement suivi la formation, après examen des exercices de catalogage dirigés. Un diplôme universitaire des sciences et techniques du manuscrit (30 crédits) de la Faculté des Sciences Religieuses (FSR) de l'Université Saint-Joseph de Beyrouth est par ailleurs en cours d'homologation. Les participants à l'atelier d'initiation à la codicologie et au catalogage de manuscrits arabes qui auront obtenu l'attestation délivrée à la fin de la formation pourront, s'ils le souhaitent, la valider et obtenir 9 crédits (dont 6 crédits gratuits) qui leurs seront comptabilisés pour l'obtention du futur diplôme universitaire (D.U.).



*Dialogue des civilisations
et circulation interconfessionnelle
du savoir*

Atelier d'initiation à la codicologie et au catalogage de manuscrits arabes



Contact

Faculté des sciences
religieuses, 8e étage,
Bâtiment A, Campus des
sciences humaines (CSH),
B.P. 17-5208, Mar Mikhaël
Beyrouth, 1104 2020 -Liban

Téléphone : 961 -1-421572
Télécopie : 961 -1-421060

Courriel : fsr@usj.edu.lb

28 février - 13 juin 2009

Projet financé par l'Agence Espagnole
de Coopération Internationale pour le
Développement (aecid)

08-CAPI-0554

Première partie : Décrire un manuscrit

Atelier animé par Philippe ROISSE

Module 1 Samedi 28 février 2009. Bibliothèque Orientale de la Compagnie de Jésus - USJ (9'30 -13'00)

Beyrouth

Inauguration de l'atelier.

Visite de la Bibliothèque Orientale.

Introduction générale. Approche des originaux. Précautions d'usage. Le signalement du manuscrit.

Samedi 7 mars 2009. Bibliothèque Orientale de la Compagnie de Jésus - USJ (9'30 -13'00)

Les supports (matières subjectives). Fabrication du papier. Papiers filigranés et non filigranés (I).

Module 2 Samedi 14 mars 2009. Bibliothèque centrale de l'Université Saint-Esprit de Kaslik (9'30 -13'00) Kaslik

Visite de la Bibliothèque Centrale.

Papiers filigranés et non filigranés (II).

Samedi 21 mars 2009. Bibliothèque centrale de l'Université Saint-Esprit de Kaslik (9'30 -13'00)

Structure du volume. Systèmes de repérage. Les cahiers (I).

L'unité codicologique.

Module 3 Samedi 28 mars 2009. Bibliothèque du couvent Saint-Sauveur de Joun (9'30 -13'00) Joun

Visite de la bibliothèque du couvent.

Les cahiers (II).

L'unité codicologique.

Samedi 4 avril 2009. Bibliothèque du couvent Saint-Sauveur de Joun (9'30 -13'00)

Réglure et mise en page. Encre (I).

Module 4 Samedi 25 avril 2009. Bibliothèque du couvent de Balamand - UB (9'30 -13'00) Balamand

Visite de la bibliothèque du couvent.

Encre (II). Les intervenants et l'histoire de la copie. Colophons. Copistes. Marques de lecture et marques de possesseurs.

Samedi 2 mai 2009. Bibliothèque du couvent de Balamand - UB (9'30 -13'00)

L'ornementation. Décors et enluminures. Reliure. Les textes. Auteurs, titres, incipit, explicit, notes marginales, saisies d'extraits.

Module 5 Samedi 9 mai 2009. Bibliothèque du couvent de Charfet (9'30 -13'00) Charfet

Visite de la bibliothèque du couvent.

Réalisation d'une fiche complète de catalogage.

Samedi 16 mai 2009. Bibliothèque du couvent de Charfet (9'30 -13'00)

Initiation à l'utilisation d'une application informatique spécifique pour le catalogage des manuscrits arabes (base de données et moteur de recherche).

Deuxième partie : L'usage des répertoires

Atelier animé
par Samir Khalil SAMIR sj

N. B : Les lieux où se tiendront les séances de cette deuxième partie de l'atelier seront communiqués ultérieurement.

Samedi 23 mai 2009 (9'30 -13'30)

Introduction générale

Initiation au répertoire GCAL de G. Graf (I) : structure de l'ouvrage et sa méthode; les abréviations allemandes; les catalogues de mss utilisés; les références aux fonds manuscrits; déchiffrement de passages bibliographiques; etc.

Transcription phonétique de l'arabe (I).

Samedi 30 mai 2009 (9'30 -13'30)

Initiation au répertoire GCAL de G. Graf (II) : abréviations allemandes; références aux catalogues de mss; déchiffrement des listes de mss; etc.

Transcription phonétique de l'arabe (II)

Samedi 06 juin 2009 (9'30 -13'30)

Initiation au répertoire C. Brockelmann
Transcription phonétique de l'arabe (III)

Samedi 13 juin 2009 (9'30 -13'30)

Identification de textes arabes en se référant aux répertoires de G. Graf et C. Brockelmann
Dresser la liste des manuscrits d'un texte arabe identifié

Transcription phonétique de l'arabe (IV)